

September 2025

# Der Klein Borsteler

📍 **Klein Borstel will den Funkmast!**

Riesige Resonanz auf den Artikel über den schlechten Handy-Empfang in Klein Borstel. Wie Bürger, Politik und Medien reagierten  
S. 4/5



*Unsere Zeitung für Klein Borstel & Umgebung*

**75 Jahre**  
Heimatverein Klein Borstel

**Prominenter Gast:**  
Unser Bürgermeister kommt zur Eröffnung des Flohmarktes



Regierender  
Bürgermeister  
Peter Tschentscher

**Jetzt geht's  
loooooos!**

## Ein ganzes Wochenende Party-Laune!

Am 6. und 7. September startet das große **Jubiläumswochenende** mit Musik, Tanz, Flohmarkt und vielen Überraschungen

S. 3

**J**etzt startet das Highlight des Sommers! Mit dem großen Dorffest beginnt das Jubiläums-Festwochenende anlässlich des 75-jährigen Bestehens des Heimatvereins Klein Borstel. Alles ist bestens geplant für einen 48-stündigen Marathon der guten Laune. Pünktlich um 15:00 Uhr wird am Samstag den 6. September 2025 die große Sause eröffnet.

Am Sonntag, den 7. September gibt sich unser Regierender Bürgermeister Peter Tschentscher die Ehre und eröffnet den Flohmarkt als das große Familienfest im Alstertal!

Das Jubiläumswochenende markiert einen Rekord. Es wird die größte Veranstaltung in Klein Borstel seit vielen Jahren.



**Amüsiermeile Klein Borstel:** Am Samstag, den 6. September startet das Jubiläumswochenende mit dem großen Dorffest.

Fotos: Heimatverein Klein Borstel, Envato Elements





ALFRED KARBENK

STEINMETZBETRIEBE  
BILDHAUEREI

Meisterbetrieb seit 1958

Grabsteine, Nachschriften  
Reinigung, Renovierung

Steinmetzarbeiten in Haus & Garten

Ausstellung: Fabriciusstraße 304 A  
Werkstatt: Fuhlsbüttler Straße 769  
Telefon 040 641 55 59 · Fax 040 59 14 72  
info@karbenk.de · www.karbenk.de

Mitglied im Heimatverein Klein Borstel e.V.



Stübeheide 157 · 22337 Hamburg  
Tel. 59 82 12 · www.meinfriseur.de

MO'S  
TABAK-SHOP

Zeitungen, Zeitschriften, Snacks und mehr...  
Tornberg 34 – 22337 Hamburg



Dagmar Voß  
Mobile Fußpflege

Diplomierte  
Med. Fußpflege  
Handpflege  
Fußreflex-  
zonenmassage

Dagmar Voß · Borstels Ende 2a · 22337 Hamburg  
Handynummer 0173 8 74 30 73  
dagmar.voss65@gmx.de

Friedhofsgärtnerei und Gartenbau



Friedhofsweg 5  
22337 Hamburg  
Tel.: 040 59 73 32

www.friedhofsgaertnerei-luelow.de

Thomas Behn Transporte

Hamburg  
Klein Borstel  
Umzüge • Montagen  
Räumungen



Tel. 0178 - 40 820 90 ■ www.behn-transporte.de

Heimatverein Klein Borstel Editorial



Arnold Meinecke,  
Erster Vorsitzender  
des Heimatvereins



Liebe Leserinnen, lieber Leser

Seit Wochen gibt es im Heimatverein Klein Borstel nur ein Thema: das Dorffest und der Flohmarkt als große Jubiläumsfeier 2025! Seit Anfang des Jahres hat der Heimatverein ein ganzes Feuerwerk an Partys, Veranstaltungen für Kinder und Ausfahrten im Zeichen unseres 75-jährigen Bestehens organisiert. Aber am 6. und 7. September geht es um unser größtes Ereignis. Akribisch vorbereitet heißt ja nicht immer, dass auch wirklich an alles gedacht ist. Alleine die Absperrung der Zuwegung zum Dorf und die bestehenden Umleitungen hat die Polizei, die Deutsche Bahn, den HVV, und Verkehrsplaner auf den Plan gerufen und unser Abstimmungsteam den letzten Nerv gekostet.

Nun ist es geschafft. Vielleicht finden Sie dieser Tage kleine Flyer im Briefkasten oder in den Geschäften Ihres Vertrauens. Darauf können Sie sehen: Das

Programm für 48 Stunden Begegnungen, Feiern, Feilschen, Essen und Trinken steht. Wir wünschen uns, dass Sie alle Gefallen daran finden. Denn bei allen Planungen ging es bei uns im Heimatverein nur um Sie - als Mitglieder, als Nachbarn, als Mitbürger!

Wir wünschen uns, dass Sie sich vor Ort überzeugen, dass man in Klein Borstel richtig feiern kann. Wir freuen uns umso mehr, wenn Sie kräftig mitfeiern. Der Heimatverein hat alles dafür getan. Ich hoffe, das hat man auch von oben gesehen: Denn das einzige, was uns fehlt, ist die Zusage von Petrus, uns den Regen vom Fest abzuhalten und Sonne zu schicken.

Ich freue mich, wenn wir uns auf dem großen Dorffest 2025 mal wieder persönlich begegnen.

Ihr  
Arnold Meinecke

Fotos: Privat, Flamba Feuershow Envato Elements

Folgen Sie uns auf Social Media

#Heimatverein\_kleinborstel



Klein Borstel Termine, Kleinanzeigen & Co.

Service

Kornweg-Apotheke Notdienst  
10.10. 9:00 Uhr bis 11.10. 9:00 Uhr

Dauerveranstaltungen  
Skat

Montag, 1.9.

19 Uhr im Gemeindehaus

Plattdeutscher Nachmittag

Dienstag, 9.9. 15:30 Uhr  
im Gartenzimmer

Kleinanzeigen

Wir wollen uns verkleinern ...

unser Garten wird uns zu viel und unser Haus ist zu groß.

Wir suchen nun ein kleines Haus mit kleinem Garten in Klein Borstel.

Wenn Sie eines verkaufen wollen oder wenn Sie jemanden kennen, der eines verkaufen möchte; dann schreiben Sie uns bitte kurz an: [piddlerlueng@gmail.com](mailto:piddlerlueng@gmail.com)

Impressum & Kontakte

Herausgeber: Heimatverein Klein Borstel  
Siriusweg 34, 22391 Hamburg  
1. Vorsitzender des  
Heimatvereins Klein Borstel e.V.

Arnold Meinecke  
Redaktion Stefan Paulsen (Ltg., V.i.S.d.P.),  
Sarah Francke  
[redaktion@heimatverein-kleinborstel.de](mailto:redaktion@heimatverein-kleinborstel.de)

Design [www.keithcampbell.de](http://www.keithcampbell.de)  
[grafik@heimatverein-kleinborstel.de](mailto:grafik@heimatverein-kleinborstel.de)  
Anzeigen Malthe Möhrstädt (Ltg.),  
Kay Meinecke, Stephan Thier  
[anzeigen@heimatverein-kleinborstel.de](mailto:anzeigen@heimatverein-kleinborstel.de)

Druckerei Schneider Druck eK,  
Industriestraße 10, 25421 Pinneberg  
04101-216 7222  
[info@schneiderdruck.de](mailto:info@schneiderdruck.de)  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos,  
Leserbriefe u.a. Unterlagen wird keine Verantwortung  
übernommen. Wir behalten uns den  
Abdruck vor.  
Haftungsausschluss: Die Teilnahme an allen  
Veranstaltungen des Heimatvereins, sowie alle  
Ausfahrten erfolgen unter Ausschluss jeglicher  
Haftung für den Heimatverein und auf eigene  
Gefahr!



Klein Borstel Großes Dorffest

Fortsetzung von Seite 1

Weil es richtig etwas zu feiern gibt, ist das Programm auch ein 48-Stunden-Leckerbissen. Schon auf dem Dorffest wird es bunt: Für Kinder steht eine Riesenrutsche bereit, auf der Festbühne führt die Speeldeel unterhaltsame Sketche für Kinder und Erwachsene auf, der Sportverein Scala tritt mit einer Lichtschwertgruppe auf (geplant gegen 16:30 Uhr), ein Profi-DJ befeuert erst die Kinder-Disco und zündet abends bis 22:00 Uhr ein musikalisches Feuerwerk für die Erwachsenen. Als besondere Überraschung wird ein Laserfeuerwerk mit Feuer-Jonglage geboten. Zusätzlich am Start: Grillstand



Feuer- und Lasershow, Kinderspiele und Tanz: unser Dorffest mit vollem Programm

Das Dorffest Programm

Dorffest (6.9.)

Ab 14:30 Uhr  
Essen und Trinken

15 Uhr  
Eröffnung unseres  
Jubiläumswochenendes

15:30 bis 18 Uhr  
Oldtimertreffen,  
Kinderfest mit Rutsche

Auf der Bühne ab 15:30 Uhr  
Scala-Veranstaltung, Tanzkinder

15:30 Uhr &  
ca. 16:45 Uhr  
Speeldeel

17 Uhr  
DJ, Kinderdisco

Ab 19:15 Uhr  
bis 22 Uhr  
Party/Disco

22 Uhr  
Flamba Feuershow

PLUS

Große Tombola: Verlosung mit tollen  
Preisen! 1. Preis eine Wochenendreise  
für 2 Personen. Jedes Los 1 €

Flohmarkt (7.9.)

Ab 12 Uhr

Frühschoppen, Grill, Food Truck

13 Uhr

Flohmarkteröffnung

Zwischen 13 & 14 Uhr

Erster Bürgermeister Peter Tschentscher  
besucht den Klein Borsteler Flohmarkt

Ab 13 Uhr

Kleinere Kinderspiele auf den Wiesen  
ums Gemeindehaus

Bis 18 Uhr

Bogenschießen vor dem  
Gemeindehaus



und ein Extra-Bierwagen für Stärkung und  
Kühlung zwischendurch!

Ein besonderes Highlight ist der  
Oldtimer-Treff im Rahmen des Festes. Am  
Tornberg finden sich dazu Automobile  
vergängerer Jahrzehnte ein, die das Herz  
der Betrachter höher schlagen lassen.

Am Sonntag ist Flohmarkt-Time! Er  
startet um 10:30 Uhr mit einem Open-Air-  
Gottesdienst auf der Bühne im Tornberg.  
Um 13:00 Uhr beginnt der Flohmarkt.  
Parallel finden auf der Wiese rund um  
das Gemeindehaus in der Stübeheide 172  
Spiele für Kinder statt. Wer seine Zielge-  
nauigkeit überprüfen will, kann dies beim

Bogenschießen vor dem Gemeindehaus  
tun. Um 18:00 Uhr ist die große Sause  
beendet.

Wer noch die letzte Chance nutzen will  
- jetzt schnell bei Café Luise anmelden.  
Den Einzelplatz (drei Meter) gibt es für  
nur 25 EUR.

ACHTUNG: Wegen der Bauaktivitäten in  
der Wellingsbütteler Landstraße ist es  
schon recht eng in unserem Dorf ge-  
worden. Der Heimatverein bittet daher  
um Verständnis, dass die Zufahrt zu den  
Flohmarktständen mit Pkw nicht mög-  
lich ist.

WEISS IMMOBILIEN



„Ich denke wie eine Architektin, handle wie eine Maklerin und  
begleite wie ein Mensch.“

Als Klein Borstelerin stehe ich Ihnen für alle Immobilien-Anliegen  
gerne mit lokaler Expertise zur Verfügung. Ob per Email, Telefon oder  
auch für ein persönliches Gespräch in einem unserer Büros. Kommen  
Sie gerne auf mich zu!

Ihre Nadine Gehrmann

[n.gehrmann@weissimmobilien.com](mailto:n.gehrmann@weissimmobilien.com)

+49 173 297 85 32

[www.weissimmobilien.com](http://www.weissimmobilien.com)



BÜRO  
ALSTERTAL



BÜRO  
ALSTER

# Klein Borstel fordert einen Funkmast!

## Überwältigende Reaktion auf Artikel im Klein Borsteler über das »Tal der Unerreichbaren«

**K**ein Thema in unserem Stadtteilmagazin hat die Bewohnerinnen und Bewohner derartig mobilisiert wie der Artikel „Klein Borstel im Tal der Unerreichbaren“. In einer Flut von Leserbriefen an die Redaktion solidarisierten sich die Absender nahezu ohne Ausnahme mit der Forderung endlich wieder einen Funkmast für Klein Borstel zu errichten. Kein Empfang bei notwendigen Alltagstelefonaten, Eltern erreichen ihre Kinder nicht, Homeoffice wird zunehmend unmöglich, ein Leser schildert gar eine lebensbedrohliche Situation, in welcher der Vater nach einem Sturz tagelang hilflos im Keller lag, weil er mangels Empfang mit seinem Handy keine Hilfe holen konnte.

Inzwischen hat sich auch die Politik unterstützend eingeschaltet. Zudem formiert sich eine starke Initiative für einen Funkmast im Dorf. Sie soll sich schon in wenigen Wochen konstituieren. Der Klein Borsteler informiert über den Fortgang. Schreiben Sie uns, wenn Sie an der Initiative teilnehmen wollen.\*

Liebes Redaktionsteam, vielen Dank, dass ihr euch dem Thema des schlechten Mobilfunkempfangs in Klein Borstel gewidmet habt. Für unsere Zukunft und die unserer Kinder brauchen wir gerade in Deutschland in allen Bereichen und Orten deutlich verbesserte Infrastruktur. Daher unterstützen wir die Initiative zur Verbesserung dieser Lage ausdrücklich!  
*L. Overdiek*

Lieber Herr Paulsen, bei uns in der Häuserreihe kommen die Nachbarn ganz oft mit einer Anekdote aus dem Urlaub, die witzig klingt: dass der Empfang am einsamen Strand in Dänemark oder im tiefsten Wald Schwedens besser ist als bei uns in der Großstadt. Der Artikel im Klein Borsteler hat aber ganz deutlich gezeigt, dass das ein ernstes Problem für viele Einwohner ist. Deswegen habe ich sofort den Antrag gestellt, dass sich das Bezirksamt bei den betreffenden Stellen dafür einsetzen möge, dass hier wieder eine funktionierende Handyempfangs-Infrastruktur installiert wird."  
*Daniela Clément*  
Abgeordnete der Bezirksversammlung Hamburg-Nord



Mitglied der Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN  
Mitglied im Fraktionsvorstand  
Sprecherin für Sport  
Sprecherin für Fuhsbüttel und Ohlsdorf

Liebe Redaktion, vielen Dank, dass ihr euch dieses wichtigen Themas annehmt. Seit Jahren schon ist die Mobilfunkverbindung hier im Dorf und auch zum Beispiel in Wellingsbüttel sehr schlecht. Das ist ein Armutszeugnis für eine Großstadt. Der Artikel hat mir sehr gut gefallen, weil einerseits Meinungen von Betroffenen gehört wurden und gleichzeitig die Faktenlage der Unschädlichkeit von Mobilfunkstrahlen dargelegt wurde. Ich wäre bei einer Bürgerinitiative zur Wiedererlangung einer guten Netzqualität dabei.  
*Viele Grüße*  
*Marius Adrian*

Hallo liebes Redaktionsteam, alle (...) Punkte kann ich voll und ganz unterschreiben und bin Befürworter für das Starten der Initiative "Funkmast"!  
*Alice Jahn*

Guten Tag, in Klein Borstel ist der Mobilfunk-Emp-

fang sehr schlecht, das weiß jeder, der hier wohnt. Dank (...) dem Rückbau eines Mobilfunk-Mastes muss das Handy (...) deutlich stärkere Signale senden, um zu den verbleibenden Masten in Ohlsdorf, Wellingsbüttel oder Hummelsbüttel zu funken; dann bekommt jeder einzelne die stärkere Mobilfunk-Strahlung direkt an seinem Kopf.  
*Martin Möhring*

Hallo liebes Redaktionsteam, telefonieren im Hause ist kaum noch möglich. Meine Tochter war auch eine gewisse Zeit auf Internet und Mobilfunk wegen Homeoffice angewiesen. Ganz peinlich bei Bewerbungen für einen neuen Job mit Teil- Homeoffice. Da muss man sich dann auch gar nicht wundern, wenn man den Job dann nicht bekommt. Wir sind unbedingt dafür, dass wir wieder einen Funkmast bekommen!  
*Gabriela Mikuteit*

... wir sind auf jeden Fall für einen Funkmast in Klein Borstel!  
*Familie Thiede*

Sehr geehrte Damen und Herren, ich bin Anwohner in der Stübeheide 24

Fotos: Heimatverein Klein Borstel, Envato Elements, Privat

und kann Ihre Klage über das grotten-schlechte Mobilfunknetz in Klein Borstel nur unterstützen.  
...bei mir zuhause klappt (der Empfang; die Red.) leider nur an seltenen Tagen von einer speziellen Stelle draußen auf der Terrasse. Einer Initiative zur Beendigung dieses erbärmlichen Zustands würde ich mich gerne anschließen.  
*D. Kellner*

Liebes Team des Klein Borsteler, als Bewohner der Stübeheide ist es uns nur schwerlich möglich, Homeoffice zu machen. Telefonate mit Ärzten und Kliniken (können wir) nicht führen. Durch unsere chronisch kranken Kinder sind wir jedoch auf einen regelmäßigen Austausch mit Ärzten und Therapeuten angewiesen... es ist wirklich unhaltbar!  
*Familie Junge*

Unsere Situation: Mobile Telefonate nur in einem Ost-orientierten Zimmer direkt am Fenster möglich und im Garten in der südwestlichen Ecke. Eine untragbare Situation.  
*Gabriele und Dieter Schmidtsdorff*

...vielen Dank für den interessanten Artikel. Das Problem brennt auch mir auf den Nägeln. Daher würde ich mich freuen, wenn digitales und mobiles Arbeiten auch in Klein Borstel wieder möglich wird.  
*Detlef Bräuer*

Hallo ich unterstütze ausdrücklich eine Verbesserung der digitalen Infrastruktur in Klein Borstel.  
*Liebe Grüße*  
*Phillip aus dem Stübekamp*

Liebe Mitbewohner Klein Borstels, wir sind von schlechten Empfang auch einigermaßen genervt und würde einen Funkmast unterstützen!  
*Mareike Burgschat*

Moin, danke für den Artikel! Ich arbeite zu 100% im Homeoffice, und habe keine Möglichkeit mobil zu telefonieren. Ein sehr unglücklicher Zustand, der insbesondere in Kundenbeziehungen äußerst unangenehm ist.  
Falls es eine Initiative gäbe, meine Stimme ist dabei!  
*Andreas Goldau*

Liebe Redaktion, vor fünf Jahren lag mein Vater in der Frank'schen Siedlung über Stunden hilflos im Keller, konnte aber mangels Empfang keine Hilfe rufen. Eine verlässliche Netzabdeckung ist notwendig zur Teilhabe am Fortschritt aber auch für die Sicherheit derer, die auf Hilfe angewiesen sind bzw.

ihre Selbständigkeit bewahren wollen. Funkmast? Ja klar!  
*Frank Siebrecht, Kornweg 9a*

Hallo lieber Heimatverein Klein Borstel! Selbstverständlich stimme ich mit Ja für den Sendemast.  
*Sören Birkholz*

Liebe KB-Redaktion, ich freue mich sehr, dass es endlich eine Initiative zur Installation eines neuen Mastes gibt. Sie hat meine vollste Unterstützung.  
Ich hoffe, dass sich nunmehr die Vernunft in dieser Angelegenheit durchsetzt und nicht irrationale Argumente einer kleinen Minderheit der Mehrheit das Leben schwer machen.  
*Liebe Grüße*  
*W.V. Stübeheide*

Hallo Klein Borsteler Redaktion, die Klein Borsteler hätten sich damals vielleicht nicht (...) gegen den Funkmast aussprechen sollen. Die Initiative war ja mit den Nein-Stimmen der Klein Borsteler erfolgreich und das fällt allen jetzt leider auf die Füße. Klassisches Eigentor!  
*Schöne Grüße*  
*Jan Mohrholz*

## So berichtete die Presse - Politik schaltet sich ein!

DER ARTIKEL IM KLEIN BORSTELER hat auch die Hamburger Medien beschäftigt. Die Hamburger Morgenpost bezeichnete den Zustand in unserem Dorf als „kurios“. Das Hamburger Abendblatt berichtete über die Not der Anwohner ohne Netz und wies auf die unglückliche Entscheidung zur Entfernung des Funkmastes hin. Der NDR berichtete über die Situation und den fehlenden Zusammenhalt der Parteien. Denn inzwischen hat sich auch die Hamburger Politik mit dem „(Digi-) Tal der Unerreichbaren“ beschäftigt. Daniela Clément, Grünen-Sprecherin in Fuhsbüttel und Ohlsdorf aus Klein Borstel hat sofort einen entsprechenden Antrag zur Unterstützung der Klein Borsteler Bürger formuliert. Obgleich er aus formalen Gründen im Regionalaussschuss Langenhorn-Fuhsbüttel- Ohlsdorf-Alsterdorf-Groß Borstel abgelehnt worden ist, sprechen sich SPD, CDU und FDP grundsätzlich für eine Verbesserung der Netzabdeckung in Klein Borstel aus. Trotz der breiten Resonanz fehlt ihnen die Beteiligung der Bewohner für einen neuen Mastaufbau.

Alle Veranstaltungen auf einen Blick für das Jubiläumsjahr 2025



**Samstag & Sonntag, 6. und 7. September**  
Dorffest mit Flohmarkt



**Samstag, 20. September**  
St. Pauli Stadiontour



**Montag, 13. Oktober**  
Mitgliederversammlung



**Samstag, 8. November**  
Laternenumzug



**Samstag, 22. November**  
Grünkohlessen mit Bingo



**Sonntag, 30. November**  
Tannenbaumschmücken

**ZEITEN RÜNDE**  
Hebammen- und Familiennetzwerk

Alles rund um die Schwangerschaft, Geburt, Rückbildungszeit, Familienbildung und die ersten Lebensjahre des Kindes.

Öffnungszeiten: Mo bis Do, 9.30 - 13.00 Uhr  
Rolfinckstraße 12 • 22391 Hamburg • Tel: 54 80 24 60  
www.rundezeiten.de • info@rundezeiten.de

**Kosmetik - Studio**  
**Ulrike Clemenz-Buroße**  
Fachkosmetikerin

Kosmetik • Epilation • Fußpflege • Mikrodermabrasion

Weißbirkenkamp 1 • 22391 Hamburg • Tel 040 - 536 95 626  
www.clemenz-kosmetik.de

Klein Borstel HILFT e.V.

Olá  
Halo  
مرحبا  
Alo  
Halo

AKTUELLE INFOS UNTER:  
**WWW.KLEIN-BORSTEL-HILFT.DE**

ZAHNARZT ZENTREN  
HAMBURG  
ZZHH



Zahnarzt Michele Canova

- Angst- und schmerzfreie Behandlung
- Zahnimplantate
- Zahnästhetik, Bleaching, Veneers
- gerade Zähne mit unsichtbaren Schienen
- CMD Kiefergelenksbehandlung
- Prophylaxe

ZZ Hamburg Alstertal  
Stübeheide 157 • 22337 Hamburg  
Tel. 040 / 59 55 89 • www.zz-hamburg.de

Orthopädische Praxis

**Dr. med.**  
**Michael E. Domes**

Akupunktur • Chirotherapie  
Sportmedizin

Privat - Termine nach Vereinbarung

Tel. 0 40/ 27 80 76 63  
Fax 0 40/ 27 80 76 92  
Wellingsbütteler Landstr. 229  
22337 Hamburg

# Singen, tanzen und begeistert tüfteln

Schietwetter? Für die Kinder in Klein Borstel und Umgebung kein Problem. Mit außergewöhnlichen Aktivitäten machten sie den verregneten Sommer 2025 zu ihrem ganz persönlichen Highlight!



## 📍 Klein Borstels Tanzkinder beim Sommerfest im Haus Alstertal

15 TANZBEGEISTERTE KINDER aus Klein Borstel haben die Bewohner der Seniorenresidenz des Haus Alstertal in der neuen Residenz in Winterhude mit ihrem Besuch berührt. Anlässlich des Sommerfestes der Residenz am 4. Juli sorgten die kleinen Tänzerinnen mit kleinen Tänzen und flotter Musik für beste Stimmung und wurden mit dankbarem Applaus gefeiert. Tanzlehrerin Becky Leonie hatte für den Anlass fünf sorgfältig ausgesuchte Tänze mit dem tänzerischen Nachwuchs einstudiert. Die Darbietung war ein voller Erfolg. „Im September gibt es eine neue Gelegenheit, unsere Tanzkinder zu sehen,“ kündigt Becky an. Beim großen Dorffest am 6. und 7. September werden die Tanzkinder auf der großen Festbühne im Herzen unseres Dorfes zu sehen sein.

Fotos: Heimatverein Klein Borstel, PR

## 📍 Schlüssel von »Bester Oma« in Klein Borstel gefunden

EIN SCHLÜSSELBUND mit zwei Schlüsseln und einem Anhänger mit der Aufschrift "Beste Oma" wurde ausgangs der Frank'schen Siedlung/Ecke Borstels Ende gefunden. Die Schlüssel wurden der Redaktion des Klein Borstellers übergeben. Wer weiß, wer die beste Oma ist und wie man sie erreichen kann, bitte anrufen unter: 0173/564 35 72.



## Skat Ergebnisse 7. SPIELTAG 7. JULI 2025

Ulf Steps →	1538	5 Pkt.	Jürgen-Peter Filges →	1358	2 Pkt.
Taki Alvanos →	1503	4 Pkt.	Udo Lütjens →	1343	1 Pkt.
Dietmar Saul →	1490	3 Pkt.			

### Endstand 2025

<b>Platz 1</b> Jürgen-Peter Filges →	16 Pkt.	<b>Platz 9</b> Christian Haverland →	6 Pkt.
<b>Platz 2</b> Ulf Steps →	15 Pkt.	<b>Platz 10</b> Bastian Gerken →	3 Pkt.
<b>Platz 3</b> Sören Fasters →	14 Pkt.	<b>Platz 11</b> Dietmar Saul →	3 Pkt.
<b>Platz 4</b> Frank Wehlmann →	11 Pkt.	<b>Platz 12</b> Rüdiger Trosiener →	3 Pkt.
<b>Platz 5</b> Taki Alvanos →	10 Pkt.	<b>Platz 13</b> Kurt Thielebein →	2 Pkt.
<b>Platz 6</b> Jan Oltmanns →	9 Pkt.	<b>Platz 14</b> Arnold Meinecke →	2 Pkt.
<b>Platz 7</b> Udo Lütjens →	8 Pkt.	<b>Platz 15</b> Winfried Krieger →	1 Pkt.
<b>Platz 8</b> Dietmar Saul →	6 Pkt.		

## 📍 Schnitzeljagd in Klein Borstel: 30 Kinder jagten den Schatz

DER WETTERGOTT hatte ein Einsehen, der befürchtete Regen blieb bei der großen Schnitzeljagd des Heimatvereins im Juli aus. So konnten sich 30 Kinder dem Jagdfieber hingeben und folgten der Spur des liebevoll geplanten Kurses. Auf dem Weg lösten sie etliche Aufgaben und freuten sich über aufregende Begegnungen. Die Unterstützerin Nicole Picker hatte sich eigens in ein prachtvolles Glitzerkostüm geworfen und von den kleinen Jägern kleine Kunststücke abgefordert. Ein Drachenschweif musste gefunden, Enten und Hühner sowie Eier entdeckt werden. Am großen Spielplatz waren die kleinen Jäger am Ziel und erfreuten sich an der süßen Belohnung: Seifenblasen, Lolli, der die Zunge färbt, Zuckerkette, Kaubonbons, Lakritze - alles wurde in einer sorgfältig gepackten Tüte mit Heimatverein-Stempel ausgegeben. Eine lohnende Beute für die Jäger!



## 📍 6K United: Klein Borsteler Kids in der Barclays Arena

SECHS MONATE probte die Grundschulklasse 4 e der Albert-Schweitzer-Schule für das große Sommerevent. Dann saßen Choreographie sowie die Texte von 13 Liedern perfekt und die Klein Borsteler Kids konnten im Rahmen des außergewöhnlichen Musik-Mitmachprojektes „6K United“ zusammen mit 6000 Kindern in der Barclays Arena auftreten. Als Begleiter, Coaches und Motivatoren machten sich Musiklehrer Peters und Klassen-

lehrerin Adler, sowie Kim und Alea als Nachmittagsbetreuerinnen unentbehrlich. Das Projekt geht auf die Initiative von Prof. Fabian Sennholz zurück. Der Leiter der Hochschule für Musik in Frankfurt/M. bringt auf diese Weise Kinder - auch ganz ohne musikalische Vorerfahrung - für gemeinsames Singen und Musizieren im Sinne gelebter Vielfalt und Teamgeists zusammen. Für alle Kids ein echtes Gänsehauterlebnis.



## Der Heimatverein bedankt sich bei allen Unterstützern im Jubiläumsjahr 2025

## Ich möchte im Heimatverein Klein Borstel Mitglied werden

Nachname \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Anschrift \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum \_\_\_\_\_  
Nachname des Partners \_\_\_\_\_  
Vorname des Partners \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum des Partners \_\_\_\_\_

### Einzugsermächtigung

Bitte buchen Sie den Mitgliederbeitrag zum jeweiligen Fälligkeitsdatum von meinem / unserem Konto ab.  
Kontoinhaber \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Ort, Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

### Beitrittserklärung Mitglied jährlich

- Einzelpersonen 30 €
- Familien 45 €

### Kinder unter 18 Jahren

Name \_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_

Mit der Gratulation zum Geburtstag (nur Tag & Monat) im „Klein Borsteler“ in der Rubrik Mitglieder-Geburtstage bin ich/ sind wir einverstanden.

JA  NEIN

Es ist erwünscht, dass in der „Kinder-Rubrik“ der Geburtstag des Kindes/der Kinder genannt wird.

JA  NEIN

**ABGABE A. Meinecke, Siriusweg 34 A, 22337 Hamburg oder in den Briefkasten neben der Vitrine beim Hofladen**

## Veranstaltungshits im September

# Der Kulturkreis Wellingsbüttel lädt ein



Julia Barthe

**Samstag, 6. September, 18 Uhr**

Julia Barthe  
**Himmel und Erde**  
Lieder von Dimitri Terzakis und Hildegard von Bingen  
Texte von Christian Morgenstern, Hugo Ball, Elias Canetti, Christa Wolf u.a.

**Montag, 8. September, 19.30 Uhr**  
**Filmabend**

Die Haushaltsgewohnheiten norwegischer Jungesellen (Norwegen 2003)

**Freitag, 19. September 2025, 19.30 Uhr**

Reinhold Beckmann  
Aenne und ihre Brüder  
**Die Geschichte meiner Mutter**  
**Eine Autorenlesung**  
»Das Buch ist so berührend, weil es diese vier jungen Leben so sichtbar macht. Als ob es gestern gewesen wäre. Ja, es war gestern – und ist heute leider wieder so!« – Udo Lindenberg

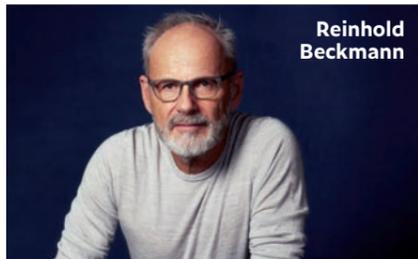
**Sonntag, 28. September, 11.30 Uhr**  
30 Jahre Classic4Sax

### Jubiläumskonzert

Lars Osenbrüg (Sopransax/Altsax), Bertild Lievenbrück (Altsax), Karola Elßner (Tenorsax/Duduk) und Natascha Protze (Baritonsax) sowie die Gäste Julia Barthe (Gesang), Wolfram Bartsch (Altsax) und Sören Grimme (Tenorsax)

### Achtung:

Alle Veranstaltungen finden statt im Schulungshaus von HH-Wasser, Wellingsbüttler Weg 25a  
**Karten und Anmeldung:**  
Geschäftsstelle des Torhaus-Kulturkreises Wellingsbüttler Weg 25a 22391 Hamburg  
Tel.: 040 – 536 12 70 (Frau Laur) buero@kulturkreis-torhaus.de  
**Karten auch bei:**  
Ticketportal Reservix <https://torhaus-reservix.de/events>  
**Alster-Optik** Rolfinckstraße 11, 22391 Hamburg  
**Bücherbande**, Stübeheide 153, 22337 Hamburg  
**La Marmite Provencale** Erdkampsweg 8, 22335 Hamburg  
**Hamburger Abendblatt**  
Ticketshop im AEZ Heegbarg 31, 22391 Hamburg (zzgl. VVK-Gebühr)



Reinhold Beckmann

**Buch-Tipp**  
von der  
Bücherstube  
Fuhlsbüttel

Daniel Hagemann

## Ursula und das V-Team: Das Schicksal muss warten

**K**ennen Sie die Legende von der Hl. Ursula? Ursula soll im 4. Jhd. bei der Rückkehr von einer Rom-Wallfahrt die Stadt Köln gemeinsam mit ihren 11000 (!!!) Begleiterinnen erfolgreich gegen die Hunnen verteidigt haben.

Nun ist es aber so: Die Hunnen ruhen nicht und kehren durch magische Umstände alle 18 Jahre als Geisterarmee zurück. Eine Reinkarnation Ursulas wird mit elf ebenso reinkarnierten jungfräulichen Begleiterinnen ausgebildet, gegen diese Geisterarmee zu kämpfen. Kurz vor der drohenden Invasion verschwinden allerdings zwei der Mitstreiterinnen spurlos, so dass kurzerhand Jungfrauen-Ersatz gesucht und gefunden wird: in einer Kneipe gabelt Ursula den Amerikaner Adam auf, der zunächst glaubt, dass man sich einen Spaß mit ihm erlaubt. Weit gefehlt: Die Schlacht beginnt und ... endet abrupt – ohne Ergebnis.

Was sich dann entspinnt, ist so ungefähr das Witzigste, was ich in den letzten Jahren gelesen habe. Aber was erwartet man auch, wenn ca. elf 18-jährige Jungfrauen und -männer auf einen mehr als 1000-jährigen Nekromanten treffen...  
Von C.K. McDonnell & Elaine Onofri  
Eichborn, 496 Seiten, € 18,-



# Hand in Hand in die Zukunft

**D**ie Gemeinden Maria Magdalenen und Chirstophorus in Hummelsbüttel gehen eine Zusammenarbeit im Pfarrsprengel ein. Das bedeutet, dass die Pastoren ein Team bilden und beide für beide Gemeinden zuständig sind. Damit können sie sich besser gegenseitig vertreten und die Aufgaben verteilen. Die Gemeinden bleiben jedoch selbständig. Diese Zusammenarbeit soll ausführlich

gefeiert werden in einem großen Festgottesdienst am 28.09.25 mit Propst Landwehr und dem Re:choir. Im Anschluss feiern die Gemeinden gemeinsam in Hummelsbüttel, Poppenbüttler Stieg 25, die Zusammenarbeit. Die Regioband sorgt für musikalische Untermalung und der Grill wird angeworfen. Alle sind herzlich eingeladen mitzufeiern. Kommen Sie vorbei und feiern Sie mit! *Regine Währer*

Evangelisch-Lutherische Christophorusgemeinde Hamburg-Hummelsbüttel | Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Maria Magdalenen Klein Borstel

## Pfarrsprengel »Hummelsbüttel – Klein Borstel«

### 28. September 2025

**11:00 Uhr Gottesdienst zur Gründung des Pfarrsprengels**  
mit Propst Dr. Heiko Landwehr  
Kirche Maria Magdalenen  
Stübeheide 175 · 22337 Hamburg

**12:30 Uhr Fest Open Air**  
Gemeinsam feiern und Kennenlernen bei Grillwurst und Musik  
Christophorusgemeinde Hummelsbüttel  
Poppenbüttler Stieg 25 · 22339 Hamburg

## Einladung zum Schulanfängergottesdienst

**SCHULANFANG**

**GOTTESDIENST FÜR SCHULANFÄNGER:INNEN**  
SO. 7.9. · 10:30 UHR

mit Pastor Dr. Detlef Melsbach · Open-Air  
Dorffest 2025 · Tornberg/Stübeheide · 22337 Hamburg

Fotos: Helmut Lindner

**LIEBE ZUKÜNFTIGE SCHULKINDER**  
liebe Eltern, Geschwister, Großeltern und Freunde, ein neuer und aufregender Lebensabschnitt beginnt: Die Schule startet! Diesen besonderen Moment möchten wir gemeinsam mit Euch und Ihnen unter Gottes Segen stellen – mit einem fröhlichen und feierlichen open air Schulanfängergottesdienst auf der Bühne des Heimatvereins im Rahmen des Dorffestes, zu dem wir herzlich einladen.

Pastor Melsbach und einer unserer Kinderchöre bereiten sich auf diesen besonderen Gottesdienst vor.

Zum Abschluss des Gottesdienstes wird jedem Schulkind ein Segen zugesprochen als Zeichen dafür, dass Gott mit euch geht und euch auf eurem Weg begleitet.

Wir freuen uns auf Euch und auf einen schönen gemeinsamen Start in das Abenteuer Schule! *Regine Währer*

## Kirche Maria Magdalenen



## Gottesdienste

**7. September**

12. Sonntag nach Trinitatis  
**10.30 Uhr** Einschulungsgottesdienst mit Pastor Melsbach

**14. September**

13. Sonntag nach Trinitatis  
**9.30 Uhr** Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl mit Prädikantin Währer

**21. September**

14. Sonntag nach Trinitatis  
**18 Uhr** Gottesdienst mit Konfibegrüßung mit Pastor Melsbach

**28. September**

15. Sonntag nach Trinitatis  
**11 Uhr** Sprengel-Festgottesdienst mit Pastor Melsbach, Pastorin Seeler und Propst Landwehr

Weitere Informationen unter [gemeinde-maria-magdalenen.de](http://gemeinde-maria-magdalenen.de)

**GEMEINDEFORUM**  
KIRCHENGEMEINDE MARIA MAGDALENIEN

KONTAKT & VERMIETUNG:  
0160/621 13 15

RAUMVERMIETUNG  
PRIVAT UND GESCHÄFTLICH

FEIERN, AUFFÜHREN, TAGEN, PRÄSENTIEREN

Kirchengemeinde Maria Magdalenen · 0160/621 13 15  
[vermietung@gemeinde-maria-magdalenen.de](mailto:vermietung@gemeinde-maria-magdalenen.de)

Wir nehmen Abschied von **Rainer Richardt**  
Wir werden den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

**Rolf Beckmann**  
GmbH  
Malereibetrieb & Raumausstattung  
Ihr Meisterbetrieb mit Qualitätsbewusstsein!  
Stübeheide 155 · 22337 Hamburg  
Tel. 59 25 63 · Fax 18 07 78 22  
[www.malereibetrieb-rb.de](http://www.malereibetrieb-rb.de)

**Vorsorgen!**  
MEIN LETZTER WILLE GESCHEHE – oder eben nicht!  
Wählen Sie selbst –  
– die Form Ihrer Bestattung,  
– halten Sie Ihre Wünsche fest,  
– entlasten Sie Ihre Hinterbliebenen.  
... und dann, das Leben genießen.  
Föhring Bestattungen GbR, Fuhlsbüttler Straße 792, 22337 Hamburg, Tel.: 040 636 52 202  
**FÖHRING BESTATTUNGEN**

Danke  
Heimatverein:  
Teilnehmer  
bedanken sich  
schriftlich für die  
Ausfahrt



# Große Sommerausfahrt Ein ganzer Bus voller guter Laune

Die Sommerausfahrt im Jubiläumsjahr 2025 war ein voller Erfolg. Teilnehmerin Angela Lehmann, Mitglied des Heimatvereins, hat sich spontan bereit erklärt, ihre Eindrücke für den Klein Borsteler zusammenzufassen



Fotos: Heimatverein Klein Borstel, Privat, Envato Elements

Der frühe Vogel fängt den Wurm, sagt der Volksmund. Auf die Reisegruppe der Jubiläumsausfahrt zum 75-jährigen Bestehen des Heimatvereins Klein Borstel passt dieser Sinnpruch perfekt. Ausgeschlafen, reiselustig und voller Vorfreude treffen sich die 54 Passagiere pünktlich um 7:45 Uhr vor dem Café Luise. Um 8:01 Uhr lässt unser erfahrener und durchweg gut gelaunter Fahrer Peter den Motor an - und los geht es auf eine wunderschöne Tour voller Highlights und Überraschungen!

Erste Station ist das Heidestädtchen Schneverdingen. Wer nun denkt, dass sich alle während der Fahrt noch ein kleines Schläfchen gönnen, der irrt. Mit fröhlicher Unterhaltung an Bord ist die Anreise kurzweilig.

Im Mühlwerk im Schneverdinger Stadtteil Lünzen erwartet uns ein üppiges Frühstück. Nach einem freundlichen Willkommen stürzen wir uns auf das reichhaltige, mit örtlichen Köstlichkeiten zubereitete Büfett. Die Mutter der 2018er Heidekönigin erzählt uns allerhand Wissenswertes über das Amt einer Heidekönigin, garniert mit schönen Fotoaufnahmen.

Dann heißt es: Aufsitzen! Arnold Meinecke, Vorsitzender des Heimatvereins Klein Borstel und Organisator der Sommerausfahrt, gibt das Zeichen zur Weiterfahrt. Nach 30 Minuten erreichen wir unseren Zielort Undeloh und das Hotel-Restaurant Heiderose.

Auf die Pferde! Organisator und 1. Vorsitzender des Heimatvereins, Arnold Meinecke, gibt das Signal für den Start der Kutschfahrt

Drei Kutschen stehen bereit, um uns 90 Minuten lang durch die wunderschöne Lüneburger Heide zu fahren. Es ging an Wilsede und dem großen Schafstall vorbei über die alte Salzstraße zurück nach Undeloh. Wir hatten großes Glück; Die Heide stand schon in voller Blüte. Unser Kutscher hat viel erzählt und Späße gemacht. Er spielte Mundharmonika, wir sangen mit.

Dann ein Stopp fürs Fotoalbum. Motiv: Heidschnucken mit Schäfer. Mittagessen gab es im Hotel Heiderose. Drei Gerichte standen zur Auswahl. Heide-Forelle, Heidschnucken-Gulasch und ein vegetarisches Gericht - alles köstlich!

Der Verdauungsspaziergang mit Souvenirkauf war willkommen.



Pat Bülk, ein weiblicher Heidescout unterhielt uns anschließend glänzend mit einem Vortrag über die Entstehung der Lüneburger Heide, das Leben früher, die Geschichte. Mit Kaffee und Lüneburger Buchweizentorte gestärkt traten wir danach die Heimfahrt an. Im Bus die nächste Überraschung: Jeder Reisende erhielt eine Tüte mit einem Fläschchen Heidegeist und einer wunderbar duftenden, würzigen Wurst als Erinnerung an unseren Ausflug - eine tolle Geste!

Nach einem wunderschönen Tag erreichten wir um 19:30 Uhr Klein Borstel.

Der Dank an den Organisator kam vom Herzen, ebenso der Wunsch der munteren Reisegruppe: Wir alle freuen uns auf die nächste Sommerausfahrt!



Souvenirs für alle: Ausgelassene Stimmung auf der Rückfahrt nach Klein Borstel

## HEIMATVEREIN KLEIN BORSTEL

### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2025

AM 13. OKTOBER findet die diesjährige Jahreshauptversammlung wieder im großen Saal des Gemeindehauses Klein Borstel statt. Jedes ordentliche Mitglied des Heimatvereins ist dazu eingeladen. Tagesordnungspunkte sind:

- Eröffnung und Begrüßung
- Bericht des Vorstandes
- Bericht des Schatzmeisters
- Bericht des Kassenprüfers
- Entlastung des Vorstandes

- Wahl des Vorstandes für die Amtszeit 2025 - 2027
- Wahl des Kassenprüfers 2025
- Sonstiges

Der Vorstand wird einen Rückblick auf das Jubiläumsjahr 2025 geben und in diesem Zusammenhang die Entwicklungen der einzelnen Bereiche des Heimatvereins darstellen. Dazu zählen „Der Klein Borsteler“, Speeldeel, Ausfahrten und weitere

Aktivitäten. Es folgt ein Ausblick auf den Jahreswechsel und die Herausforderungen des Jahres 2026.

Ab 18:00 Uhr werden vor dem Eingang zum großen Saal für die Teilnehmer heiße Würstchen und Getränke bereitgehalten. 18:45 Uhr: Einlass Gemeindefestsaal; 19:00 Uhr Beginn Jahreshauptversammlung mit Vorstandswahl 2025/2026, namentlich 1. Vorsitzender, René Lüben, Christine Faltynek.

## Happy Birthday im September

- 1 Andreas Haverland
- 1 Jan Richartz
- 2 Edeltraud Feger
- 2 Christina Schepers
- 2 Christian Drestler
- 3 Dirk Weitmeyer
- 3 Silke Huss
- 3 Frank Wehlmann
- 3 Sarah Francke
- 4 Bettina Güthlein
- 5 Simon Haschke
- 5 Herbert Lauffs
- 7 Holger Hartleib
- 7 Dr. Angela Moßler-Schelling
- 7 Peggy Meinecke
- 7 Mellanie Friedrichs
- 7 Frank Neumann
- 7 Ingrid Streicher
- 8 Heidi Vollstädt
- 8 Jasmin Jeschke
- 9 Klaus Binge
- 9 Dieter Naber
- 9 Angela Rambow
- 10 Ilka Mamero
- 11 Dagmar Müller-Fahrenholz
- 11 Thies Thedens
- 13 Hans Bassen
- 13 Nicole Picker
- 14 Kai-Ole Lüben
- 14 Kriska Lüben
- 14 Sabine Hye
- 14 Helmut Schulte
- 16 Carsten Dieck
- 18 Ute Huth
- 18 Reiner Kießhauer
- 18 Peter Finke
- 18 Torben Pinck
- 21 Horst Bentien
- 21 Helge Asbahr
- 22 Christina Thiede
- 22 Bernd Elend
- 22 Bianca Willems
- 23 Kerstin Ritter
- 23 Lilly Mamero
- 24 Jürgen Rau
- 24 Lennart Hehn
- 25 Ingo Sörensen
- 26 Kerstin Siebrecht
- 27 Gerold Kamsties
- 27 Claus Schölermann
- 28 Vera Wietscher
- 29 Wolfgang Müller
- 30 Anna Elfriede Leptien
- 30 Karina Bárány

Wir gratulieren ganz herzlich auch unseren jungen & jüngsten Mitgliedern

- 4 Jaron Zyban
- 5 Sarah Louisa Rübsamen
- 5 Larissa Anna Rübsamen
- 9 Ben-Luca Kentgens
- 9 Finn Schröder
- 9 Mara Luna Aufenacker
- 18 Erik Siebrecht
- 21 Maja Lena Birken
- 22 Matts Meincke
- 22 Juli Körner
- 24 Younis Oskar Maamoun
- 24 Elias Valentin Santos Santano
- 26 Oskar Fischdieck
- 29 Lena Charlotte Sörensen
- 29 Lotte Geister
- 29 Nike Zyban
- 30 Smilla Lotte Pinck

## Willkommen im Heimatverein Klein Borstel e.V.!

Klaus Rohbrecht-Buck • Christa Minne  
Lieselotte Schäfer • Helga Greßmann

# PYROTA

SVEN TIMMANN

Handwerksarbeiten und Kleinreparaturen  
aller Art Alles aus einer Hand

Tischler-, Maler-, Maurer-, Fliesenarbeiten, Dachausbau  
Tel. 040-68 26 79 41 | Mobil 0172-53 92 657 | www.pyrota.de



Ihr Lieblingsplatz am Alsterlauf  
Feiern bis 80 Personen, große Sonnenterrasse, tägl. ab 12 Uhr

BRABAND  
BISTRO & WEIN  
www.braband-bistro.de

# Herzlich Willkommen in Klein Borstel! Neue Zahnärztin im Team Zahnärzte Alstertal

Seit Juni verstärkt Frau **Dr. med. dent. Lara Sophie Sterkenburg** das Team der Zahnärzte Alstertal in der Stübeheide 157 und bringt frischen Wind, viel Empathie und fachliche Kompetenz nach Klein Borstel

**D**ie gebürtige Hamburgerin kehrt nach ihrem abgeschlossenen Zahnmedizinstudium an der Danube Private University in Krems (Österreich) voller Elan in ihre Heimatstadt zurück. Ihre Approbation erhielt sie 2024 in Hamburg, im selben Jahr promovierte sie mit Auszeichnung.

„Hamburg ist mein Zuhause - jetzt freue ich mich sehr, auch beruflich hier anzukommen!“ Besonders wichtig ist ihr ein vertrauensvoller, einfühlsamer Umgang mit den PatientInnen: „Ich möchte Menschen die Angst vor dem Zahnarzt nehmen. Eine offene, klare Kommunikation auf Augenhöhe gehört für mich genauso zur Behandlung wie präzises Arbeiten.“

In ihrer täglichen Praxis konzentriert sich Frau Dr. Sterkenburg vor allem auf

die allgemein-konservative Zahnmedizin. Dabei stehen Ästhetik und Funktion immer im Einklang mit den individuellen Bedürfnissen der PatientInnen. Regelmäßige Fortbildungen sind für sie selbstverständlich, um auf dem neuesten Stand der Technik und der Zahnmedizin zu bleiben.

Auch außerhalb der Praxis ist sie aktiv: Künftig möchte sie sich in Schulen und Kindergärten im Stadtteil engagieren, um dort frühzeitig Aufklärungsarbeit zum Thema Zahngesundheit zu leisten: spielerisch, kindgerecht und nachhaltig! Privat verbringt die junge Zahnärztin gerne Zeit mit ihrer Familie, ihren Freunden und ihren zwei Hunden in der Natur beim Golf oder einer Partie Tennis. Ihre offene, herzliche Art macht es leicht, mit ihr ins Gespräch zu kommen und vielleicht ist genau das der erste Schritt in Richtung eines entspannteren Zahnarztbesuchs.

Das gesamte Team der Zahnärzte Alstertal freut sich über die Verstärkung – und lädt die Klein Borsteler herzlich ein, Frau Dr. Sterkenburg persönlich kennenzulernen.

→ **Zahnärzte Alstertal MVZ**  
Stübeheide 157, 22337 Hamburg  
→ **Terminvereinbarung telefonisch unter**  
040 / 595589, oder online über Doctolib  
→ [www.wawerla-kollegen.de](http://www.wawerla-kollegen.de)



**Dr. med. dent.**  
**Lara Sophie**  
**Sterkenburg**



**Abenteuer Stadionbesuch:**  
St. Pauli öffnet die seine Tore  
für Besucher aus Klein Borstel

## FC. St. Pauli: neue Stadiontour- jetzt anmelden!

**AM SAMSTAG**, den 20. September 2025 um 11:30 Uhr ist es wieder soweit. Dann öffnen sich für die Klein Borsteler Besucher wieder die Tore beim „Kiez-Kicker“ zu einem einzigartigen Stadionbesuch. Bei dem 90-minütigen Rundgang gibt es die Gelegenheit, alles über Geschichte und die Gegenwart des Vereins zu erfahren. „Die Millerntour“ vermittelt 100 Jahre Hamburger Fußballbegeisterung an Orten des Millerntor-Stadions, die sonst verborgen bleiben.

Verblüffende Fakten, wertvolles Hintergrundwissen und unterhaltsame Anekdoten erzählen eine bewegte Vereinsgeschichte mit Höhen und Tiefen.

Wer das Millerntor-Stadion, den FC St. Pauli und die Menschen, die ihn prägen, aus ganz besonderen Perspektiven kennenlernen möchte, kann dies jetzt mit dem Heimatverein Klein Borstel erleben.

Kosten: 5 EUR für Kinder, 10 EUR Erwachsene, Nichtmitglieder jeweils 5 EUR mehr. Anreise individuell am 20.9. um 10:44 Uhr von S-Bahn Kornweg. Nach dem Besuch gibt's Mittagessen. Der Heimatverein lädt ein.

**Jetzt anmelden unter: [christine.faltynek@heimatverein-kleinborstel.de](mailto:christine.faltynek@heimatverein-kleinborstel.de) oder auf dem Dorffest im Info-Zelt des Heimatvereins.**



Ihr persönliches Maklerteam  
in Hamburg und Umgebung.

Fair. Kompetent. Hanseatisch.

„Rufen Sie uns an für  
die kostenlose Bewertung  
Ihrer Immobilie.“



**Menken & Company**  
Hamburger Immobilien

Verkauf · Vermietung · Bewertung

Stübeheide 166, 22337 Hamburg  
040 27 87 72 13  
[info@menkencompany.de](mailto:info@menkencompany.de)  
[www.menkencompany.de](http://www.menkencompany.de)